

## Nos encanta la biblioteca, Episodio 7

A: Hola, y bienvenidos a Nos encanta la biblioteca, un podcast quincenal presentado por la Fundación de la Biblioteca del Condado de San Luis Obispo. Soy su anfitriona, Rachel Duchak. En este séptimo episodio, aprenderemos más sobre las novelas gráficas con Monique Matta, bibliotecaria coordinadora de servicios para adultos del Sistema de Bibliotecas del Condado de San Luis Obispo. A Monique le gusta el variado género de las novelas gráficas tanto como a mí, lo que dio lugar a una interesante conversación. Luego, hablaremos con Joy Yamaguchi del Museo Nacional Japonés Americano en Los Ángeles sobre las memorias en formato de novela gráfica de George Takei, *They Called Us Enemy*. El libro del Sr. Takei nos transporta a los campos donde él y su familia fueron encarcelados por el gobierno de Estados Unidos después del bombardeo de Pearl Harbor. Gracias por apoyar a su biblioteca pública. Hoy estamos con Monique Matta, bibliotecaria coordinadora de servicios para adultos del Sistema de Bibliotecas del Condado de San Luis Obispo. Hola, Monique.

B: Hola.

A: Me alegra verte de nuevo.

B: Me alegra estar aquí. Gracias por invitarme de nuevo.

A: Eres experta en muchísimas cosas. Chris Barnickel me recomienda constantemente que hable contigo. Hoy vamos a hablar de novelas gráficas.

B: Este es un tema que me toca muy de cerca, de hecho.

A: Cuéntanos.

B: Empecé a leer, creo que novelas gráficas, cuando era adolescente. Disfrutaba mucho de los Clásicos Ilustrados. Creo que fue mi primer contacto con algunos de los títulos clásicos de la historia.

A: Para los más jóvenes que quizás no estén familiarizados con los Clásicos Ilustrados, ¿podrías explicarnos qué son o qué eran?

B: Era una serie de libros que adaptaba historias clásicas como, por ejemplo, *Orgullo y prejuicio* o *Oliver Twist* de Charles Dickens.

A: Un yanqui en la corte del rey Arturo de Twain.

B: Los hacía más accesibles para un público más joven al incluir muchas ilustraciones. Simplemente los hace más atractivos que ver un montón de texto en una página. Fue mi primer contacto con algunos de los grandes clásicos, como dije, de la historia. Luego me adentré en diferentes géneros, porque hay muchísimos, como ya sabrán. Sé que hay gente mucho más informada que yo, así que voy a tener cuidado de ser muy preciso con lo que digo. Me interesé por el formato japonés de este medio, conocido como manga. Leí muchos, como *Akira* y *Death Note*. Hay muchos muy buenos, como *Blade of the Immortal*. Lo que noté es que no es un medio dirigido solo a un grupo de edad específico. Se puede encontrar cualquier género o nivel de lectura en cuanto al contenido de una novela gráfica.

A: Sí, por ejemplo, ayer pasé por la Biblioteca de Los Osos y tengo algo aquí, *Science Comics*. Este trata sobre gatos, uno de mis animales favoritos, y obviamente está dirigido a niños y jóvenes, pero también tenemos *MAUS* de Art Spiegelman,

B: que es un clásico,

A: y cuenta la historia de los padres de Spiegelman como supervivientes de Auschwitz, así que es mucho más denso que este libro ganador del premio Newbery, *New Kid*, de Jerry Craft.

B: Sí. Hay una gran variedad de cosas dirigidas a niños y otras más apropiadas para adultos. Sé que históricamente la gente ha asociado cualquier cosa con ilustraciones con los niños, pero eso ya no es así. De hecho, cuando trabajaba como bibliotecario de atención al público, siempre tenía que recolocar libros porque una novela gráfica para adultos terminaba en la sección infantil, y pensaba: "Tengo que sacar esto de aquí", porque a veces la gente no ve la etiqueta y lo coloca en el lugar equivocado. Pero sí, definitivamente hay contenido más maduro. Un título de cómic muy famoso es *Watchmen*, un cómic de los 80 de Alan Moore, y creo que fue entonces cuando mucha gente empezó a darse cuenta de que se podía hacer crítica política y expresar un mensaje importante con un formato ilustrado.

A: Y otra cosa sobre el formato ilustrado es que hay imágenes de MAUS, o recientemente leí este libro llamado Apollo de Fitch, Baker y Collins, y creo que es un Collins diferente al de Mike Collins, y es una novela gráfica sobre el alunizaje de la misión Apolo 11, y hay imágenes de la forma en que el artista presentó las cosas que se me han quedado grabadas, y sin duda lo mismo ocurre con MAUS, de una manera que leer palabras en la página y crearlo en mi propia mente, y cómo se ve, y cómo se ve ese escenario, es un paso diferente. No lo hace más fácil, simplemente lo hace más, creo.

B: Ese es un buen punto porque sé que algunos educadores e incluso algunos padres dudan en que las novelas gráficas sean el principal tipo de lectura que hagan sus hijos, y lo entiendo perfectamente, pero creo que sigue siendo lectura. Despierta su imaginación y los hace concentrarse en una página, y solo porque, ya sabes, haya palabras e imágenes, no creo que eso reste importancia a la parte de las palabras. Creo que sigue siendo muy importante, despierta el interés por la lectura y activa una parte particular de su cerebro.

A: Sí. Tuvimos una conversación con Sammy, que es uno de nuestros usuarios habituales de la biblioteca.

B: Excelente.

A: Y él fue a la Comic-Con que tuvieron aquí recientemente, en la Biblioteca de San Luis Obispo, y estaba hablando de cómo Dog Man y Cat Kid es un tipo de novela gráfica, pero es un poco más como un cómic.

B: Yo diría que sí.

A: Cómic... Pero están relacionados.

B: Están muy relacionados. Cómic es una especie de término general para cualquier formato que se presente en un estilo narrativo ilustrado, pero hay diferentes subgéneros, como, como dije, el manga, las novelas gráficas, los diferentes grupos de edad, como los cómics infantiles y los cómics para adolescentes, así que sí, cómic es un término muy inclusivo. Creo que la novela gráfica se asocia tradicionalmente con temas un poco más maduros.

A: Sí, estoy de acuerdo. Art Spiegelman crea cómics, pero también ha publicado esta famosísima novela gráfica, que cuenta la historia de su familia, una historia real, que ayuda a afrontar la dificultad de la historia, pero también te obliga a enfrentarte a la dificultad de la experiencia de sus padres y a su propia experiencia al ver estas imágenes en la página.

B: El actor George Takei hizo algo similar.

A: ¿En serio?

B: Sí, escribió esta novela gráfica llamada They Called Us Enemy, que trata sobre la experiencia de su familia en un campo de internamiento japonés.

A: Estoy muy impresionada con ese hombre.

B: Sí, es una persona maravillosa, muy inteligente y talentosa, y claramente entiende que esta es una excelente manera de transmitir su experiencia y hacerlo de una forma accesible para un amplio rango de edades y lectores.

A: Sí. De forma similar, tenemos una serie de tres volúmenes llamada March de John Lewis, el representante John Lewis.

B: Ah, sí.

A: Creció en Alabama y no se le permitía tener una tarjeta de biblioteca. Le dijeron que las bibliotecas eran solo para personas blancas. Y décadas después, él y sus coautores, Andrew Aydin y Nate Powell (disculpen si lo pronuncio mal), publicaron esta serie de tres libros llamada March, y ganaron el Premio Nacional del Libro. Que un hombre al que no se le permitía tener una tarjeta de biblioteca escriba un libro y reciba el Premio Nacional del Libro es algo enorme.

B: Sí.

A: Pero es un libro desafiante. Hay imágenes impactantes y es información difícil de asimilar.

B: Pero es muy evocador, ¿verdad? La unión de las imágenes y la palabra escrita.

A: Cien por cien. Y a veces ni siquiera se necesitan las palabras, porque solo con ver las imágenes ya se entiende todo lo necesario.

B: Y lo tenemos disponible en la biblioteca.

A: La gente querrá llevárselo prestado.

B: Sí. A: Y ayer estuve hablando con una de las bibliotecarias de mi biblioteca en Los Osos, y me dijo que es un poco complicado decidir dónde colocar estos libros en las estanterías.  
B: Sí.

A: Bueno, ahora mismo pude conseguir el libro de March en la sección juvenil. Ahí es donde están todos los mangas y otros libros similares. Así que, si no encuentras lo que buscas en el catálogo o no sabes exactamente dónde ir, los bibliotecarios pueden ayudarte. Ellos saben dónde están estas cosas.

B: Es cierto. Una de las cosas de trabajar en una biblioteca es intentar que la gente encuentre las cosas fácilmente, pero no existe un sistema perfecto. A veces piensas: si tuviéramos una sección general de novelas gráficas, tendríamos, ya sabes, cosas para niños y para adultos en el mismo lugar. Y no queremos eso. Pero sí, si tienes problemas para encontrar algo, siempre puedes preguntar a un bibliotecario y te mostrarán las diferentes secciones para que las revises.

A: Genial. Y antes de empezar a grabar, estábamos hablando de esta variedad de libros, de diferentes tipos de historias, y habías comentado la posibilidad que ofrece el medio de las novelas gráficas.

B: Creo que sí, y lo mencionamos un poco, creo que tener imágenes para complementar la narrativa escrita tiene un poder único. Y realmente puede ayudar a despertar la imaginación de la gente. Y también, creo que hay ciertas cosas, ¿cómo lo explico? Hay ciertos conceptos que son difíciles de expresar con palabras que a veces se pueden transmitir más fácilmente con una imagen.

Por ejemplo, si ves una película de Miyazaki, como El viaje de Chihiro o algo así, vemos la expresividad de los rostros de los personajes. No se parecen necesariamente a una persona común, a cómo funcionan nuestras expresiones, pero transmiten una emoción muy intensa. Y hay algo realmente poderoso en eso, casi como si estuvieras viendo a un representante de la humanidad misma pasando por eso, y no solo a un personaje. Y realmente disfruto, no sé si tiene sentido, pero disfruto de esa cualidad emocional intensa, y la forma en que, por ejemplo, si un personaje está feliz, pueden ilustrar a la persona levitando en el aire. Recuerdo haber visto una escena así en una película de Miyazaki. La chica está cantando una canción, sale de su aula y camina lentamente hacia el cielo, porque se siente muy feliz. Y, la verdad, eso no es algo que se pueda representar de la misma manera en otro formato.

A: Las palabras "estaba muy feliz" no transmiten el mismo mensaje.

B: No es lo mismo.

A: Genial. Bueno, si les interesa consultar alguna de estas novelas gráficas que están disponibles en la biblioteca a través del Sistema de Bibliotecas del Condado de San Luis Obispo, cualquiera de los bibliotecarios podrá ayudarlos. Pueden buscar en internet y encontrar algún libro que les interese.

B: Y en SLOLibrary.org.

A: Échenle un vistazo. Gracias, Monique.

B: De nada. Ahora que tenemos una base sobre las novelas gráficas en general, exploremos una en particular, con la ayuda de Joy Yamaguchi, Directora de Programas Públicos del Museo Nacional Japonés Americano en Los Ángeles. Hola, Joy.

C: Hola, ¿qué tal?

A: Bien. Antes de comenzar a hablar sobre las memorias en formato de novela gráfica de George Takei, ¿podrías darnos un poco de información sobre el Museo Nacional Japonés Americano, también conocido como JANM?

C: Sí, como mencionaste, JANM está en Little Tokyo, en Los Ángeles.

Y nosotros, como saben, utilizamos el museo para promover la comprensión y la apreciación de la diversidad cultural y étnica de Estados Unidos, compartiendo la experiencia de los japoneses-estadounidenses. Tenemos exposiciones, así como programas públicos, en los que yo participo. También creamos documentales y planes de estudio educativos, y nos

extendemos incluso más allá de Los Ángeles, ya que somos un museo nacional, a todo Estados Unidos e internacionalmente a través de diversos proyectos. Nos entusiasma hablar con ustedes en SLO y esperamos poder visitarlos e involucrarnos también en su comunidad. A: Nos encantaría darles la bienvenida a la Costa Central. Ahora, antes de comenzar nuestra conversación, permítanme hacer una aclaración sobre el lenguaje. Aunque Franklin Delano Roosevelt llamó a lugares como Camp Thule Lake y Manzanar campos de internamiento, ese era un lenguaje normalizador diseñado para ocultar la verdad. Por favor, cuéntenos cómo ustedes y el JANM recomiendan referirse a estos campos y a este período de la historia de nuestra nación.

C: Oficialmente, los campos a menudo se llamaban centros de reubicación, y generalmente se usaba el término campos de internamiento o evacuación. Reconocemos que hay personas que escriben estas narrativas en primera persona, como la de la que hablaremos hoy, que quizás usen su propio lenguaje para describir lo que les parece más preciso para su propia historia. Pero en el museo, usamos el término campo de concentración para referirnos a estos 10 campos principales de la WRA, porque campo de concentración significa que las personas son encarceladas no por un delito específico que cometieron o del que fueron acusadas, sino simplemente por su identidad. De hecho, el gobierno durante la Segunda Guerra Mundial también usó el término campo de concentración para referirse a estos lugares, además de lo que ahora reconocemos como eufemismos como internamiento o reubicación. Sabemos que el término campo de concentración a menudo se asocia con las atrocidades del Holocausto, por lo que llamamos a lo que sucedió en Estados Unidos campos de concentración de Estados Unidos, e incluso a menudo usamos el término campo de exterminio para referirnos con mayor precisión a lo que sucedió en Europa, precisamente para rechazar el uso de eufemismos. Así que el internamiento, como saben, fue una experiencia que se detalla en el libro, al igual que la detención de no ciudadanos, especialmente después de Pearl Harbor, pero para campos como Rohwer, del que habla George en el libro, o Tule Lake o Manzanar, como mencionaste, sí, usamos el término campo de concentración.

A: De acuerdo, y una cosa más antes de empezar: he estado en su barrio de Little Tokyo, donde se encuentra su museo, y me impresionó mucho esta instalación artística incrustada en la acera. ¿Podría hablarnos de esta instalación artística histórica que está integrada en las aceras de Little Tokyo?

C: Claro, sí, está justo al lado del edificio histórico del JANM, así como al otro lado y alrededor de la primera manzana histórica de la calle North de Little Tokyo. Little Tokyo tiene 141 años, así que la obra de arte que mencionas fue un proyecto de la agencia de desarrollo comunitario de la década de 1990, un esfuerzo de revitalización del barrio. Es muy importante para nosotros en el museo y en el barrio porque narra la historia específica del lugar físico en el que nos encontramos, que incluye nuestro edificio histórico, al que a menudo llamamos la pieza más grande de nuestra colección, que antiguamente era el Templo Budista Nishi Hongwanji, y el espacio fuera del museo era donde se llevaba a la gente durante la Segunda Guerra Mundial para ir a los campos de internamiento. Esta línea de tiempo en el suelo detalla esa historia, así como la historia de los negocios, algunos de los cuales todavía existen hoy después de más de 100 años, y otros datos importantes sobre la comunidad y para la comunidad.

A: Es fascinante, mucha historia e importante para que no la olvidemos. Hablemos de la novela gráfica de George Takei, *They Called Us Enemy*. El libro del Sr. Takei nos lleva a los campos donde él y su familia fueron encarcelados por el gobierno de Estados Unidos después del bombardeo de Pearl Harbor, como mencionaste. ¿Podría hablar sobre las tensiones presentes en la novela gráfica del Sr. Takei?

C: Sí, quiero decir, creo que hay mucho que ver con la forma en que se cuenta la historia desde la perspectiva de un niño, pero también desde la perspectiva de un adulto. George ha hablado abiertamente sobre cómo era un niño en el campamento en ese momento y, por lo tanto, tuvo una experiencia muy diferente a la de sus padres, que eran adultos mayores cuyas vidas fueron trastocadas de una manera muy distinta. Sí, vivieron el encarcelamiento de forma muy diferente, y sé que ha hablado mucho sobre su deseo de escribir esta novela gráfica y

también su libro infantil *My Lost Freedom*, específicamente para que fuera accesible a personas de todas las edades. Y creo que eso demuestra cómo la forma influye en el contenido. Así que sí, las diferencias en la experiencia de los niños, que quizás vivieron una época emocionante al estar en una comunidad donde había muchas personas que se parecían a ellos y compartían sus experiencias, en comparación con los adultos que quizás perdieron sus hogares y sus trabajos y cuya estructura familiar se vio repentinamente alterada. Y creo que vemos eso a través de muchos de los ejemplos en el libro, así como, creo, a medida que George crece y reflexiona sobre la historia de su familia e intenta hablar con sus padres al respecto, también las tensiones y los malentendidos intergeneracionales, que también se encuentran en muchas historias familiares y fueron una parte fundamental del movimiento de reparación y de lograr que la gente hablara y contara sus experiencias.

C: Oh, sí, su padre parece ser una persona que me hubiera encantado conocer: es una persona compleja, interesante y con muchos matices, que se encontraba en una posición muy difícil al intentar proteger a su familia, a su joven familia. Así que es interesante ver el viaje que el propio George recorre, comenzando como un niño, luego como un joven enojado y finalmente como un hombre mayor que parece haber llegado a comprender lo que sus padres hicieron. Me encanta esa imagen de la página 123, donde hay cuatro secciones diferentes en la página que muestran los tipos de decisiones que tomaron los estadounidenses de origen japonés, y la sugerencia es que todas las decisiones que tomaron los japoneses fueron valientes, ya sea que fueran a los campamentos con sus familias porque estaban embarazadas y esperaban otro hijo, o si fueron a luchar por el gobierno de Estados Unidos o fueron a prisión. Es una imagen realmente asombrosa. C: Sí, absolutamente. Creo que ha sido un tema de gran debate dentro de la comunidad durante muchos años, debido a las tensiones y el odio manifiesto que existieron durante mucho tiempo entre quienes se alistaron y quienes se resistieron al reclutamiento. Y creo que solo en los últimos años se ha llegado a comprender mejor las diferentes maneras de reaccionar ante una situación, reconociendo que cada persona hizo lo que creyó mejor en ese momento. Y aunque todavía existen tensiones, seguimos trabajando en ello. Aprecio que haya podido brindar esa perspectiva, que existen muchas maneras diferentes de reaccionar. Fue una experiencia horrible y que cambió vidas, así que es importante mostrar comprensión hacia las personas por la situación en la que se encontraban en ese momento.

A: 100%. Es difícil saber qué hacer en medio de tanto trauma, cuál es la decisión correcta, y es fácil juzgar después de los hechos. Parece que en estas memorias está realizando un trabajo terapéutico al contar su historia.

C: Sí, creo que muchas narrativas en primera persona son muy poderosas e importantes, especialmente para el trabajo que hacemos en el museo, porque permiten que las personas cuenten su verdad y su historia, y no hay nada más importante y valioso para nosotros que preservar estas historias. Estamos muy agradecidos de que la suya esté preservada en estas memorias gráficas, y también de que él sea una parte tan importante de nuestro museo. Fue miembro fundador y fideicomisario durante muchos años, presidente de nuestra junta directiva, y sus objetos forman parte de nuestra colección. Hemos realizado una exposición con él, y uno de nuestros archivos de historias será una forma inmersiva e interactiva de hacerle preguntas a una grabación suya y obtener respuestas. Queremos asegurarnos de que su historia, que ha contado de muchas maneras a lo largo de los años, se preserve.

A: Eso es genial, y la parte que escuchamos justo antes de empezar a hablar, de Monique, la bibliotecaria coordinadora de servicios para adultos del sistema de bibliotecas del condado de San Luis Obispo, mencionó cómo las novelas gráficas y las memorias pueden incluir ilustraciones que expresan más sentimientos que las palabras solas en la página. Me impactó la escena a cámara lenta de una niña japonesa-estadounidense en las páginas 20 y 21, en cuyo rostro y en el de su madre se puede ver que algo ha cambiado para peor en el mundo, y ella y su madre pasan junto a carteles discriminatorios con insultos y la cara enfadada del dueño de una tienda. Es casi como si, en el formato de novela gráfica, el tiempo se ralentizara

mientras ella asimila esta nueva información, y eso me impactó mucho. ¿Hay alguna imagen en "Nos llamaron enemigos" que te parezca que cuenta la historia mejor que las palabras?

C: Qué buena pregunta. Creo que sí, creo que la que mencionaste es definitivamente muy importante, y creo que hay otras imágenes a lo largo del libro que muestran las diferencias entre generaciones, como comentábamos antes, y el hecho de poder... sí, creo que las emociones son tan sutiles que poder verlas en los rostros es mucho más impactante que simplemente leer las palabras. Así que supongo que no estoy dando un ejemplo específico, pero me hace pensar en la historia de los recuerdos y registros fotográficos e ilustrativos de la experiencia, en la que creo que el libro de George se sitúa de una manera única.

A: Genial, y mencionaste, cuando hablamos a principios de esta semana, otros libros y artistas que también abordan esta experiencia traumática para los japoneses-estadounidenses.

¿Podrías hablarnos brevemente de ellos? C: Sí, Tōyō Miyatake es uno de los fotógrafos más famosos de los campos de concentración; de hecho, introdujo a escondidas piezas para construir una cámara en el campamento, ya que se consideraba contrabando, y así pudo documentar lo que sucedía desde su propia perspectiva, lo cual creo que es muy importante como archivo, porque el gobierno envió fotógrafos como Ansel Adams y Dorothea Lange, nombres que conocemos bien, pero en última instancia, sus trabajos fueron financiados por la WRAA y el gobierno. Así que, tener a estos estadounidenses de origen japonés tomando sus propias fotografías y contando sus propias historias, como Tōyō Miyatake y Jack Iwata, cuyas fotos se encuentran en nuestra colección, es fundamental para comprender lo que realmente sucedió. Y creo que, además de la fotografía, Miné Okubo era una artista que ya lo era antes de ser internada en el campamento de Topaz, donde inmediatamente comenzó a dibujar ilustraciones de lo que veía a su alrededor. Creo que, de manera similar a lo que mencionas sobre cómo las imágenes pueden contar la historia de forma tan conmovedora, ella se incluye a sí misma en la mayoría de sus imágenes del campamento, reaccionando a la experiencia. Sus obras abarcan desde la recolección de paja en un saco para hacer un colchón hasta el comedor y la escuela de arte. Después del campamento, siguió creando arte, y de hecho tenemos una exposición sobre ella y otras dos artistas estadounidenses de origen japonés que está en exhibición y recorriendo Estados Unidos en este momento, y regresará al museo, creo que en 2027. Pero creo que está a punto de inaugurarse en Monterey o ya está en Monterey, así que está más cerca de ti. Y luego, de forma más contemporánea, en esa misma línea y en diálogo con el libro de George, está *Displacement* de Kiku Hughes, quien también es una novelista gráfica queer. El libro de Kiku también incorpora una narrativa de viaje en el tiempo imaginaria, al estilo de Octavia Butler, basándose en esas ideas para introducir al personaje principal en este pasado histórico. También hay temas y referencias queer que, creo, George menciona brevemente en este libro, pero que explora con mayor profundidad en *It Rhymes with Takei*, su otra novela gráfica que se publicó el año pasado y que trata sobre salir del armario. Así que creo que hay muchas maneras diferentes en que las personas cuentan estas narrativas en primera persona sobre esta experiencia, o quizás en tercera persona, pero como recuerdos, y se sitúan a sí mismas en un contexto más contemporáneo. Sí, hay muchas conexiones con este libro y muchos elementos que explorar.

R: Y también mencionaste que hay materiales educativos que acompañan a este libro, elaborados por tu museo. ¿Dónde pueden encontrar los oyentes más información sobre JANM y estos recursos educativos relacionados con *They Called Us Enemy*?

C: Sí, de hecho, nuestro departamento de educación ha desarrollado una guía para educadores que sigue los estándares estatales de California, pero obviamente podría ser aplicable fuera de California, para proporcionar actividades, diferentes preguntas y maneras para que los estudiantes aborden el libro, desde el análisis de la portada hasta los pasajes y momentos más específicos. Está disponible en nuestro sitio web de JANM y fue desarrollada por el equipo editorial del libro como material curricular para ayudar a educadores de diferentes edades. También tenemos otros recursos en nuestro sitio web de JANM, [janm.org](http://janm.org), [j-a-n-m.org](http://j-a-n-m.org). Si desean profundizar en temas como el lenguaje, otros aspectos, exposiciones o incluso JANM en movimiento, que es nuestra iniciativa ya que nuestro museo está actualmente

cerrado al público en sus espacios de exhibición, pero estamos realizando muchas actividades en otros espacios, tanto en Los Ángeles como fuera de ella. De hecho, esperamos organizar nuestro segundo Festival Anual de Libros Infantiles Nikkei. El año pasado presentamos el libro infantil de George y esperamos hacerlo de nuevo esta primavera, así como otros libros, como el de Satsuki Ina. Estamos conversando con Satsuki Ina y Adrian Tomine, otro novelista gráfico, en los próximos meses. Así que, el museo espera llegar a muchas comunidades, por lo que esperamos que nos acompañen.

A: Oh, eso suena maravilloso, suena maravilloso. Y quería terminar nuestra conversación preguntándote: ¿qué es lo que más te gusta de las bibliotecas?

C: Sí, creo que cuando me enviaste el correo electrónico, dije que me encantan las bibliotecas, me encanta el título de este podcast. Creo que, y es similar a la razón por la que me encanta trabajar en el museo y estar en el mundo de los museos, es el acceso a la información que se extiende más allá de un aula, más allá de un espacio de aprendizaje formal, que es tan importante, pero las bibliotecas son una forma increíble para que las personas aprendan cosas nuevas, se desconecten y también tengan acceso a recursos y un tercer espacio gratuito donde las personas pueden estar juntas. Creo que son cruciales para asegurarnos de que todos sigamos aprendiendo, creciendo y construyendo comunidad juntos. Así que me encantan las bibliotecas, Libby es la aplicación que más uso.

A: Eso es maravilloso. Bueno, Joy Yamaguchi, muchas gracias por hablar con nosotros. Lo apreciamos mucho y agradecemos sus comentarios sobre esta maravillosa novela gráfica, *They Called Us Enemy*, de George Takei. Veo que tienen un podcast, así que seguiré sus publicaciones en las redes sociales. Nos encantaría visitar algunas de las exposiciones de su museo; es un lugar increíble.

C: Muchas gracias, y sí, esperamos con interés conocer más sobre su trabajo.

A: Fue un gran honor realizar esta entrevista, especialmente como fan de Star Trek. No he visto mucho de la serie original, pero he escuchado la rica voz de George Takei en la serie animada y en otros programas y proyectos de Star Trek. En sus memorias gráficas, el Sr. Takei destaca muchas historias de comportamiento racista y lenguaje hostil por parte de estadounidenses blancos, como políticos o una maestra de primaria; sin embargo, también se toma el tiempo para contar la historia de otros estadounidenses blancos que intentaron ayudar y apoyar a los estadounidenses de origen japonés, personas como el misionero cuáquero Herbert Nicholson, quien llevó libros para los estadounidenses de origen japonés a Manzanar y otros campos de concentración, así como el creador y productor de Star Trek, Gene Roddenberry, quien contrató activamente a un elenco multirracial para su serie de ciencia ficción. Aprecio que, a pesar de su enojo y confusión como joven estadounidense de origen japonés durante y después de la Segunda Guerra Mundial, el Sr. Takei, ya mayor, canalice el concepto vulcano de Star Trek de "Diversidad infinita en combinaciones infinitas". De hecho, el multiculturalismo es una fuerza positiva en la galaxia. Esperamos que estén aprendiendo más sobre su biblioteca pública y disfrutando de nuestro podcast "Nos encanta la biblioteca". La próxima vez, aprenderemos más sobre el espacio de creación lenta y su colaboración con el sistema de bibliotecas del condado de SLO. En ciertos horarios de la semana, su tarjeta de la biblioteca del condado de SLO le brinda acceso al SLO MakerSpace. Es como la biblioteca de cosas mucho más grandes, donde su tarjeta de la biblioteca le permite usar herramientas grandes y menos portátiles. Habíamos planeado incluir este segmento en el episodio 7, pero había demasiado que decir sobre novelas gráficas y memorias. Además, conoceremos a la escritora local Alicia Gale y aprenderemos sobre sus libros, su trayectoria y su proceso de escritura. Ella escribe lo que llama "misterios sáficos" y utiliza la identidad como una herramienta crucial para resolver el misterio. También hablaremos sobre arte y literatura LGBTQ+ en general. Finalmente, aprenderemos más sobre una de nuestras generosas benefactoras de la fundación de la biblioteca del condado de SLO, la Dra. Sarah Day, usuaria habitual de la biblioteca de Morro Bay, quien dejó un generoso legado al sistema de bibliotecas del condado de SLO con la estipulación de que una parte de los fondos se destinara a mejorar los materiales LGBTQ+ en las colecciones de la biblioteca. Si desea

participar en nuestro podcast a favor de la biblioteca, envíenos un correo electrónico a: [podcast@slolibraryfoundation.org](mailto:podcast@slolibraryfoundation.org). Si desea obtener más información sobre la Fundación de la Biblioteca del Condado de San Luis Obispo, comprar artículos promocionales o hacer una donación en memoria de Sarah Day, visite nuestro sitio web en [SLOlibraryfoundation.org](http://SLOlibraryfoundation.org). El próximo episodio se publicará en dos semanas. Gracias por escuchar y por apoyar a la biblioteca pública, la defensora del pueblo.